

ro

Scaun cu rotile adaptiv

Modelul 1.180 FEMTO R

Manual de utilizare



 **MEYRA®**



Utilizatorii cu deficiențe de vedere găsesc fișierele PDF împreună cu informații suplimentare despre produsele noastre în pagina web:

< *www.meyra.com* >.

👉 Dacă este necesar, adresați-vă reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate.

Alternativ, utilizatorilor cu deficiențe de vedere li se pot citi documentațiile de către un asistent.

Cuprins

Semnificația identificatoarelor utilizate	6
Introducere	6
Enumerarea modelelor	6
Indicații/contraindicații	6
Recepția	7
Destinația produsului	7
Utilizarea	7
Adaptarea	8
Combinăția cu produse de la alți producători	8
Repunere în utilizare	9
Durata de serviciu	9
Plan general	10
Modelul 1.180	10
Frâna	11
Frâna cu presiune - utilizator	11
Imobilizarea frânelor	11
Decuplarea frânelor	11
Frâna de serviciu	11
Frână cu presiune ușoară, rabatabilă	12
Imobilizarea frânelor	12
Decuplarea frânelor	12
Frâna de serviciu	12
Reazemele de picioare	13
Chinga pentru peroneu	13
Detășarea chingii pentru peroneu	13
Atășarea chingii pentru peroneu	13
Reglarea lungimii chingii pentru peroneu	13
Bară de sprijin pentru picioare	14
Suport pentru picioare	14
Suport pentru picioare, montat sus	14
Suport pentru picioare cu LED	14

Partea laterală/apărătoarea pentru haină	15
Detașarea apărătorii pentru haină	15
Atașarea apărătorii pentru haină	15
T-Cotieră	16
Detașarea T-cotierei	16
Introducerea T-cotierei	16
Cadru lateral	17
Detașarea cadrului lateral	17
Atașarea cadrului lateral	17
Pivotarea spre spate a cadrului lateral	18
Spătar	19
Rabatați invers spătarul	19
Îndreptarea spătarului	19
Chingă pentru spate	20
Adaptarea centurii din spate	20
Detașarea capitonajului spătarului	21
Așezarea capitonajului spătarului	21
Mânerele de împingere	22
Mânere de împingere reglabile pe înălțime cu dispozitiv de strângere	22
Particularități ale pârgiei de strângere	22
Roțile	23
Roți de propulsie	23
Defecțiuni ale anvelopelor pneumatice	23
Apărătoare pentru mâini și spițe	24
Rolele de reazem	25
Rolele de reazem cu îndepărtare prin pivotare	25
Pivotarea roților de reazem	25
Centura de siguranță	26
Indicații fundamentale de securitate	27
Însoțitorul	27
Mutarea din scaunul cu roțile	27
Întinderea mâinilor după obiecte	27
Pante descendente, ascendente sau cale de rulare cu înclinație transversală	28

Depășirea de obstacole	28
Transbordarea scaunului cu roțile	29
Transportul în autovehicule	29
Siguranța pentru transport a căruciorului cu roțile neocupat	30
Transportul persoanei într-un autovehicul	30
Transportarea în mijloace de transport în comun	30
Deplasarea în traficul pe drumuri publice	31
Curățarea	31
Stratul de acoperire	32
Dezinfectarea	32
Reparații	32
Revizia	32
Service	32
Piese de schimb	33
Indicații în cazul pauzelor lungi de folosire	33
Eliminarea ca deșeu	33
Întreținerea curentă	33
Lucrări de întreținere curentă	33
Planul de întreținere curentă	34
Date tehnice	37
Presiunea de umflare în cazul anvelopelor cu aer	37
Norme aplicabile	38
Date conform ISO pentru modelul 1.180 FEMTO R	39
Alte date tehnice pentru modelul 1.180 FEMTO R	40
Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare	41
Semnificația autocolantelor de pe scaunul cu roțile	42
Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație	43
Certificatul de inspecție	44
Garanția legală / garanția acordată de vânzător	45
Cupon de garanție legală / acordată de vânzător	46
Certificatul de inspecție pentru transfer	46
Notizen	47

SEMNIIFICAȚIA IDENTIFICATOARELOR UTILIZATE

Indicațiile de securitate evidențiate color se vor urma obligatoriu!

-  Acest simbol reprezintă indicații și recomandări.
- [] Trimitere la un număr de imagine.
- () Trimitere la un element funcție din cadrul unei imagini.

INTRODUCERE

Citiți și respectați acest document înainte de prima punere în funcțiune.

Dacă este necesar, solicitați unui supraveghetor sau însoțitor să vă citească acest document.

Reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate vă va îndruma suplimentar în folosirea scaunului dumneavoastră cu rotile.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă ajuta să vă familiarizați cu manevrarea scaunului cu rotile, precum și de a evita accidentele.

-  Variantele de dotare ilustrate pot să difere de modelul dumneavoastră.

Prin urmare, există, de asemenea, capitole cu opțiuni care s-ar putea să nu se aplice scaunului dumneavoastră cu rotile individual. O listă cu opțiunile și accesoriile disponibile poate fi găsită pe formularul de comandă a scaunului dumneavoastră cu rotile.

Informați-vă regulat despre siguranța produsului și restituirile posibile a produselor noastre la < *Information center* > (centrul de informare) aflat pe pagina noastră web:

< www.meyra.com >.

Am dezvoltat un produs care îndeplinește prevederile tehnice și legale pentru produse medicale. Pentru comunicarea unui eveniment grav care, cu toate acestea, nu poate fi exclus, vă rugăm să folosiți adresa noastră de e-mail < info@meyra.de > și să informați autoritatea de competență respectivă din statul membru în care aveți reședința.

ENUMERAREA MODELELOR

Acest manual de utilizare este valabil pentru următoarele modele:

Model 1.180 (cadru rigid)

INDICAȚII/CONTRAINDICAȚII

În caz de reacții alergice, înroșiri ale pielii și/ sau urme ale unor puncte de apăsare în utilizarea căruciorului cu rotile, adresați-vă imediat medicului.

Pentru evitarea alergiilor de contact, vă recomandăm să folosiți căruciorul cu rotile numai cu îmbrăcăminte pe corp.

Scaunul cu rotile servește la sprijinirea persoanelor cu dizabilități puternice privind mersul, respectiv incapacitatea de mers, de ex. din cauza:

- paraliziilor,
- membrelor defecte sau deformații ale membrelor,
- pierderea membrelor,
- Leziuni ale articulațiilor sau contracturi,
- alte boli (semnificative până la afectarea puternică a mobilității mersului pe jos în cazul leziunii structurale și/sau funcționale a extremităților inferioare, printre altele, amputarea, urmări ale vătămării, tulburări de mișcare musculoscheletic/neuromuscular).

Scaunul cu roțile nu trebuie utilizat dacă există incapacitate de a sta așezat.

Scaunul cu roțile nu poate fi utilizat fără o persoană însoțitoare:

- tulburări de echilibru necontrolate,
- tulburări perceptuale,
- pierderi mari ale membrelor la ambele brațe,
- contracturi/leziuni ale articulațiilor de pe ambele brațe,
- capacitate vizuală insuficientă sau lipsă.

 Referitor la aceste riscuri și la alte riscuri posibile cu produsul de față, vă rugăm să întrebați medicul, terapeutul sau reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

RECEPȚIA

Toate produsele sunt verificate din fabricație în ce privește lipsa defectelor și sunt ambalate în cutii speciale din carton.

 Cu toate acestea, am dori să vă rugăm să verificați scaunul cu roțile imediat după primire – de preferință în prezența expeditorului – cu privire la eventualele deteriorări care ar putea exista în timpul transportului.

 Ambalajul căruciorului cu roțile trebuie păstrat pentru eventualitatea unui transport necesar ulterior.

DESTINAȚIA PRODUSULUI

Scaunul cu roțile servește la deplasarea independentă a unei persoane adolescente sau adulte cu o înălțime de peste 1,50 m sau la transportul acesteia de către un însoțitor.

UTILIZAREA

Nu interveniți cu membrele la spițe sau pe suprafețele de rulare ale roților aflate în rotație. – Pericol de vătămare!

La propulsarea căruciorului cu roțile, nu interveniți cu membrele între frâna cu presiune și anvelope. – Pericol de vătămare!

Evitați propulsarea bruscă a căruciorului dumneavoastră cu roțile. – Pericol de întoarcere în plan vertical, respectiv de răsturnare!

Nu utilizați scaunul cu roțile fără suportul pentru picioare și partea laterală!

Căruciorul cu roțile este utilizabil pe o suprafață plană și rigidă și poate fi folosit după cum urmează:

- Pentru spații interioare (de ex. locuință, cămin de zi),
- În aer liber (de ex. cărări consolidate din parcuri),
- Ca însoțitor în călătorie (de ex. în autobuz și pe calea ferată),

 În anumite dimensiuni (înălțimea totală, lățimea totală, lungimea totală, diametrul cercului de întoarcere) căruciorul dumneavoastră cu roțile nu este adecvat pentru transport în tren.

 Informați-vă înainte de transport asupra posibilităților limitări.

- Transportul în avion se va realiza numai cu garnitură de anvelope din PU.

 Înainte de transportul cu avionul, întrebați compania aeriană despre eventualele restricții.

- Nu expuneți niciodată căruciorul cu roțile unor temperaturi extreme și unor condiții de mediu nocive, ca de ex. radiație solară, frig extrem, apă având conținut de sare.

- Nisipul și alte particule de murdărie se pot prinde în piesele mobile și pot provoca disfuncționalități ale acestora.
- Propulsați căruciorul dumneavoastră cu roțile numai de la cercurile de roată destinate acționării manuale ale roților de propulsie.

Nu permiteți să fiți purtat în căruciorul dumneavoastră cu roțile prin ridicarea căruciorului de pe sol. Componentele care nu sunt montate fix, de ex. mânerul de împingere reglabil pe înălțime sau apărătoarea pentru haină, se pot desface și pot provoca astfel o cădere.

Utilizați căruciorul cu roțile numai corespunzător specificațiilor și valorilor limită indicate în capitolul *Date tehnice la pagina 37*.

ADAPTAREA

Dispuneți efectuarea lucrărilor de adaptare, reglare sau reparație de către reprezentantul comercial de specialitate, fără excepție.

Căruciorul cu roțile oferă posibilități de adaptare la dimensiuni corporale individuale. Înainte de prima folosire, trebuie realizate o adaptare a căruciorului cu roțile și un instructaj referitor la funcționalitățile căruciorului dumneavoastră cu roțile, de către reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate. Totodată, sunt luate în considerare experiența de deplasare, limitele corporale ale utilizatorului și locul de utilizare principal al căruciorului cu roțile. Înainte de prima folosire, verificați funcționalitatea căruciorului dumneavoastră cu roțile.

- ☞ Recomandăm o verificare regulată a adaptării scaunului cu roțile, cu scopul de a asigura pe termen lung o asistență optimă, inclusiv în caz de modificări ale tabloului clinic/situației generale a dizabilității utilizatorului. Cu precădere în

cazul tinerilor în creștere este recomandată o adaptare la fiecare 6 luni.

COMBINAȚIA CU PRODUSE DE LA ALȚI PRODUCĂTORI

Orice combinație a căruciorului dumneavoastră cu roțile cu componente care nu au fost furnizate de noi reprezintă în toate cazurile o modificare a căruciorului dumneavoastră cu roțile. Vă puteți informa la noi dacă există combinații valabile pe care le avizăm.

Sisteme de propulsie suplimentare și frontale

Utilizarea cu sisteme de propulsie suplimentare și frontale reprezintă o modificare considerabilă a căruciorului cu roțile. Prin modificare, declarația de conformitate pentru căruciorul cu roțile își pierde valabilitatea.

- ☞ Dovada conformității combinației cu regulamentul în vigoare privind produsele medicale este atribuție a furnizorului sistemului de propulsie suplimentar, respectiv frontal. Acesta este răspunzător și pentru documentația însoțitoare a combinației de produse medicale.

REPUNERE ÎN UTILIZARE

Căruciorul cu roțile este adecvat pentru o repunere în utilizare. Grație sistemului modular casetat, căruciorul cu roțile este adaptabil la diferite dizabilități și dimensiuni corporale. Înainte de fiecare repunere în utilizare, căruciorul cu roțile se va supune unei inspecții complete.

- ☞ Măsurile igienice necesare pentru repunerea în utilizare se vor întreprinde conform unui plan de igienă validat și trebuie să includă o dezinfectare.

Manualul de service destinat reprezentantului comercial de specialitate oferă informații despre reutilizarea și capacitatea de revalorificare a căruciorului dumneavoastră cu roțile.

DURATA DE SERVICIU

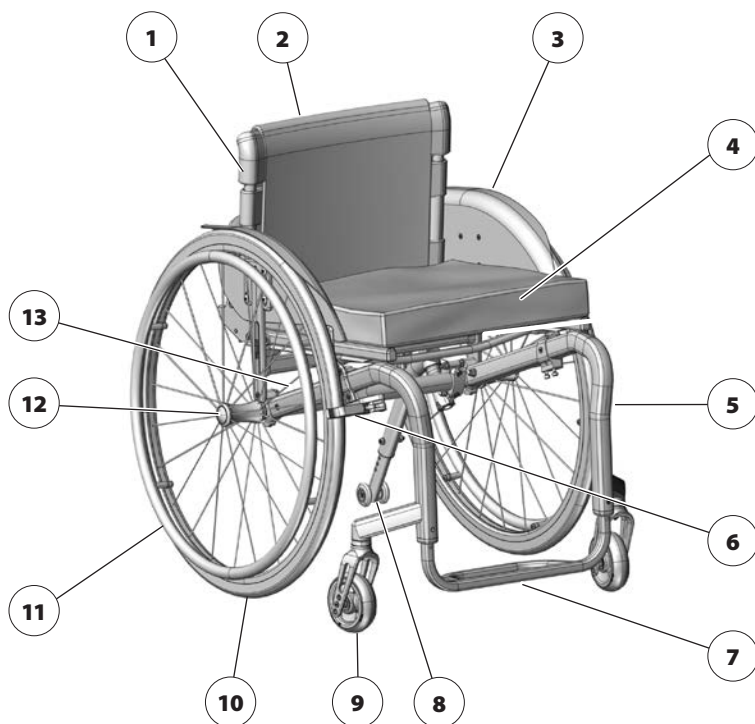
În cazul căruciorului dumneavoastră cu roțile, durata de serviciu medie preconizată a produsului este de 4 ani, presupunând o utilizare conformă cu destinația a căruciorului cu roțile și că toate prevederile privind întreținerea curentă și servisarea au fost respectate. Durata de serviciu a căruciorului dumneavoastră cu roțile depinde de frecvența folosirii, de mediul de utilizare și de îngrijire. Prin utilizarea pieselor de schimb, durata de serviciu a căruciorului cu roțile poate fi prelungită. Piese de schimb sunt disponibile de regulă până la 5 ani după ieșirea din fabricație.

- ☞ Durata de serviciu indicată nu reprezintă o garanție suplimentară acordată de vânzător.

PLAN GENERAL

Modelul 1.180

Vederea de ansamblu indică cele mai importante componente ale scaunului cu rotile.



Poz. Denumire

- | | |
|--|--|
| (1) Spătar | (8) Rolă de reazem |
| (2) Chingă pentru spate / capitonajul spătarului | (9) Roată pentru direcționare |
| (3) Apărătoare pentru haină | (10) Roată de propulsie |
| (4) Chinga scaunului/perna scaunului | (11) Cerc de roată pentru acționarea manuală |
| (5) Cadru față drept | (12) Buton de fixare – axă detașabilă |
| (6) Frână cu presiune / frână pivotantă | (13) Plăcuță de fabricație
– Model 1.180 la tubul axial |
| (7) Suport pentru picioare | |

FRÂNA

Dacă efectul de frânare începe să scadă, dispuneți imediat repararea la atelierul dumneavoastră de specialitate.

Cărucioarele cu roțile având anvelope din PU trebuie să fie depozitate în siguranță, fără frânele cu presiune fixate, în cazul perioadelor mai lungi de neutilizare, deoarece poate apărea posibilitatea unei deformări permanente a suprafeței de rulare.

Prin imobilizarea frânelor cu maneta de frână (1), căruciorul cu roțile este asigurat împotriva rulării necontrolate (frână de imobilizare).

Frâna cu presiune - utilizator

Imobilizarea frânelor

Pentru asigurarea căruciorului cu roțile împotriva unei continuări nedorite a rulării, pivotați spre partea frontală cele două pârgșii de frână până la opritor [3].

- ❗ Aveți în vedere locul de prindere dintre maneta de frână și tubul cadrului!
- ❗ Căruciorul cu roțile nu trebuie să permită împingerea sa când frânele sunt imobilizate.

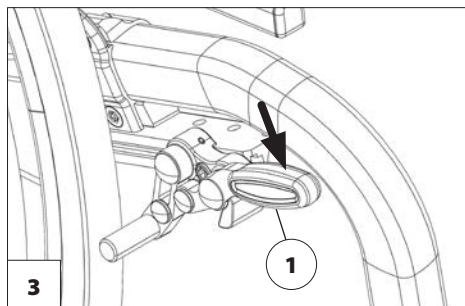
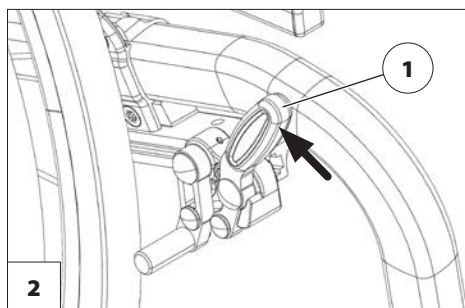
Decuplarea frânelor

Pivotați spre partea posterioară cele două pârgșii de frână până la opritor [2].

Frâna de serviciu

Căruciorul cu roțile este frânat cu cercurile de roată pentru acționare manuală.

- ❗ Pentru frânarea căruciorului cu roțile, folosiți, după caz, mănuși adecvate.

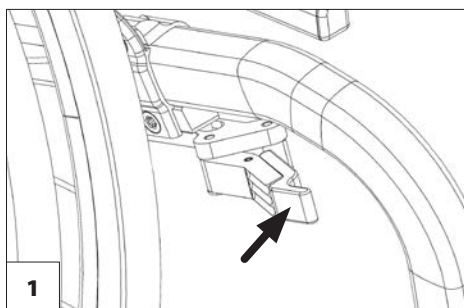


Frână cu presiune ușoară, rabatabilă

Imobilizarea frânelor

Pentru asigurarea scaunului cu roțile împotriva rulării necontrolate spre înainte pivotați cele două manete de frână până la opritor spre exterior [2].

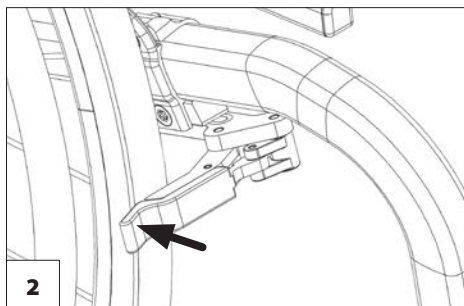
- ☞ Căruciorul cu roțile nu trebuie să permită împingerea sa când frânele sunt imobilizate.



Decuplarea frânelor

Pivotați cele două manete de frână până la opritor spre interior [1].

- ☞ Aveți în vedere locul de prindere dintre maneta de frână și tubul cadrului!



Frâna de serviciu

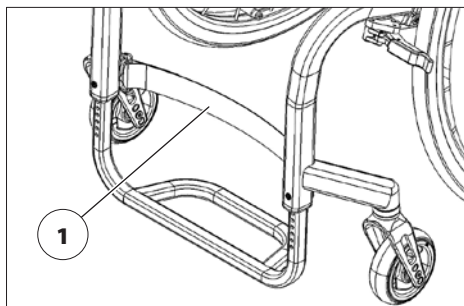
Căruciorul cu roțile este frânat cu cercurile de roată pentru acționare manuală.

- ☞ Pentru frânarea căruciorului cu roțile, folosiți, după caz, mănuși adecvate.

REAZEMELE DE PICIOARE

Înainte a unei acțiuni la reazemele de picioare, căruciorul cu roțile se va asigura împotriva unei continuări nedorite a rulării.

🔧 În acest scop, acordați atenție capitolului *Frâna la pagina 11*.



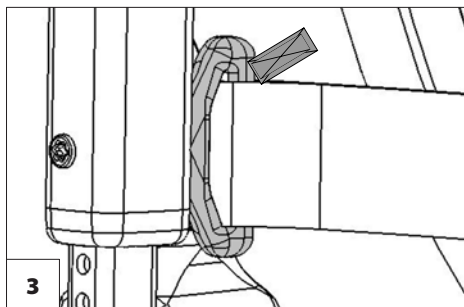
Chinga pentru peroneu

Nu vă deplasați fără chinga pentru peroneu. – Pericol de accidente.

Chinga pentru peroneu detașabilă (1) împiedică o alunecare spre înapoi a picioarelor de pe placa pentru ambele picioare.

Detașarea chingii pentru peroneu

Pentru detașarea chingii pentru peroneu, deschideți prinderea tip arici (2).



Atașarea chingii pentru peroneu

Pentru aplicare, dirijați chinga pentru peroneu prin locașul pentru chinga pentru peroneu [3] și închideți prinderea tip arici (2).

Reglarea lungimii chingii pentru peroneu

Pentru reglarea lungimii este dirijată chinga pentru peroneu prin locașul pentru chinga pentru peroneu [3] și este adaptată lungimea corespunzătoare prin intermediul prinderii tip arici.

Bară de sprijin pentru picioare

Dispuneți executarea adaptărilor atelierului dumneavoastră de specialitate.

Bara de sprijin pentru picioare [1] se poate adapta pe înălțime necesităților dumneavoastră.

Suport pentru picioare

Dispuneți executarea adaptărilor atelierului dumneavoastră de specialitate.

Suportul pentru picioare [2] este reglabil pe înălțime, adâncime, precum și unghiular și poate fi adaptat necesităților dumneavoastră.

Suport pentru picioare, montat sus

Dispuneți executarea adaptărilor atelierului dumneavoastră de specialitate.

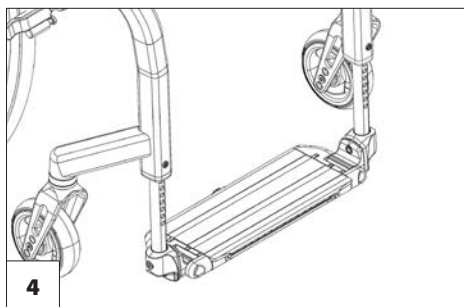
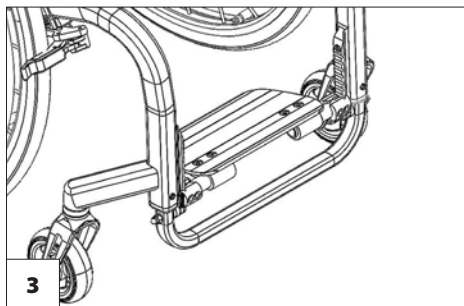
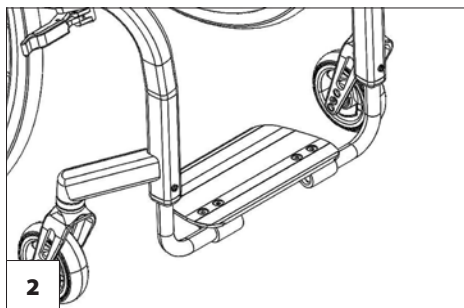
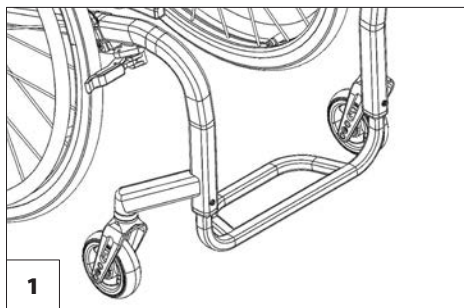
Suportul pentru picioare [3] este montat sus special pentru lungimi mici ale picioarelor (USL), este reglabil pe adâncime, precum și unghiular și poate fi adaptat necesităților dumneavoastră.

Suport pentru picioare cu LED

Dispuneți executarea adaptărilor atelierului dumneavoastră de specialitate.

Suportul pentru picioare cu LED [4] este reglabil pe înălțime, adâncime, precum și unghiular și poate fi adaptat necesităților dumneavoastră.

📖 În acest sens, aveți în vedere manualul separat de utilizare al suportului pentru picioare cu LED.



PARTEA LATERALĂ/ APĂRĂTOAREA PENTRU HAINĂ

Nu utilizați apărătoarea pentru haină [1] pentru ridicarea sau transportul scaunului cu roțile.

Nu interveniți între cadru și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strângere!

La împingerea scaunului cu roțile de către un însoțitor, utilizatorul trebuie să țină mâinile în poală și nu între corp și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strivire pentru degete!

La deplasarea laterală fără apărătoare pentru haină [2], există pericol de vătămare din cauza barelor de sprijin proeminente în sus (3) + (4).

Apărătoarea pentru haină [1] este detașabilă și servește concomitent ca protecție pentru roată și vânt.

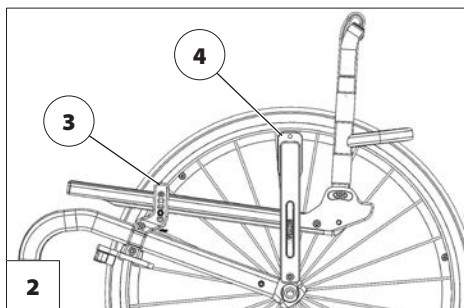
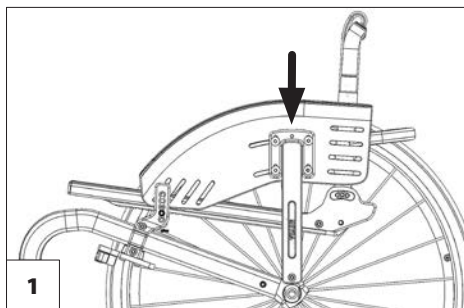
Detașarea apărătorii pentru haină

Pentru detașare, desprindeți apărătoarea pentru haină în sus [2].

Atașarea apărătorii pentru haină

Pentru atașarea apărătorii pentru haină, împingeți suportul pe suportul din tablă (4) [1].

☞ Asigurați-vă că suportul se află până la opritor pe suportul din tablă.



T-Cotieră

Nu utilizați T-cotierele pentru ridicarea sau transportul purtat al căruciorului cu roțile.

Nu interveniți între cadru și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strângere!

La împingerea scaunului cu roțile de către un însoțitor, utilizatorul trebuie să țină mâinile în poală și nu între corp și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strivire pentru degete!

La deplasarea laterală fără cotieră în T [2], există pericol de vătămare din cauza barelor de sprijin proeminente în sus (3) + (4).

Cotiera în T [1] este detașabilă și servește concomitent ca protecție pentru roată și vânt.

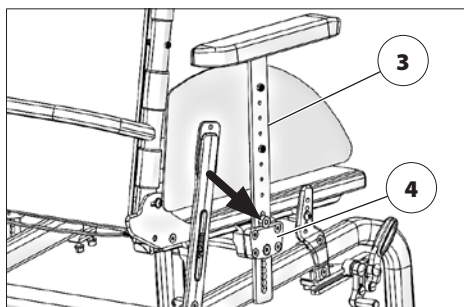
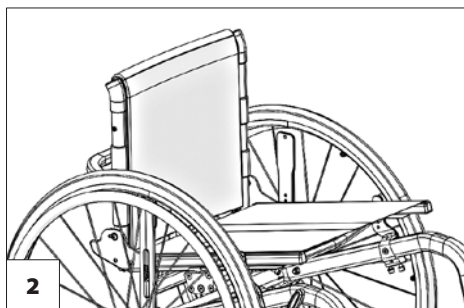
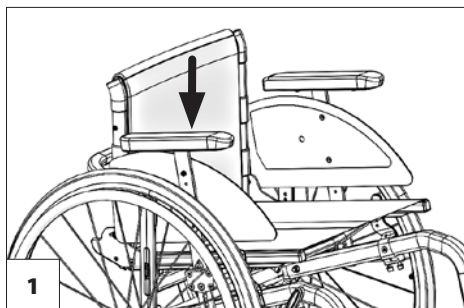
Detașarea T-cotierei

Pentru detașare, desprindeți cotiera în T în sus [2].

Introducerea T-cotierei

Pentru introducere, împingeți șina cotierei (3) a cotierei în T, până la opritor, în locul pentru cotieră (4) [1].

- ☞ Asigurați-vă că șina cotierei (3) se află până la opritor în locul pentru cotieră (4).



Cadru lateral

Nu utilizați cadrul lateral [1] pentru ridicarea sau transportul scaunului cu roțile.

Utilizați cadrul lateral [1] numai ca suport pentru braț și nu pentru a vă sprijini sau ridica.

– Un factor de dilatare crescut al tubului cotit posterior duce la oboseala materialului, din cauza solicitării zonei frontale a cadrului lateral.

Nu vă deplasați cu un cadru lateral pivotat spre spate. – Pericol de accidente cauzat de raza de întoarcere mărită!

Nu introduceți degete sau obiecte în locaș (4) fără cadrul lateral. – Pericol de prindere a degetelor!

– Pericol de accidente cauzat de stâlpii și barele care se târăsc pe sol!

Nu interveniți între cadru și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strângere!

La împingerea scaunului cu roțile de către un însoțitor, utilizatorul trebuie să țină mâinile în poală și nu între corp și apărătoarea pentru haină. – Pericol de strivire pentru degete!

Cadrul lateral [1] este detașabil și pivotant spre spate [2].

Detașarea cadrului lateral

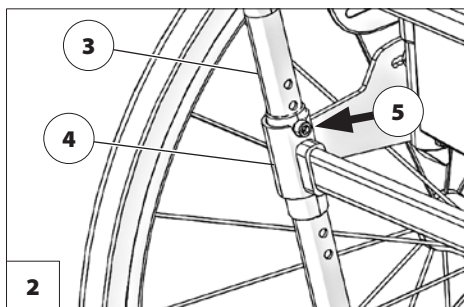
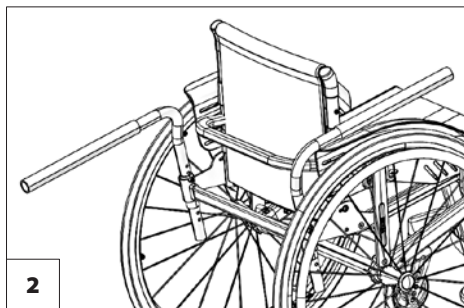
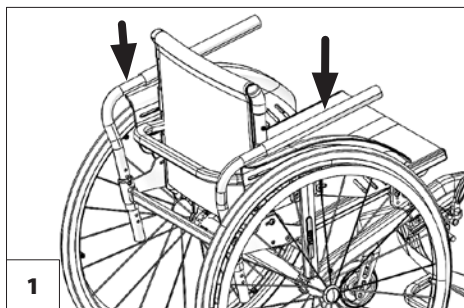
Pentru detașare, extrageți în sus cadrul lateral.

Atașarea cadrului lateral

Pentru atașare, împingeți cadrul lateral (3) de sus în suport (4) [1].

🔧 Asigurați-vă că șurubul opritor pentru blocarea cadrului lateral se află în canelura locașului (5).

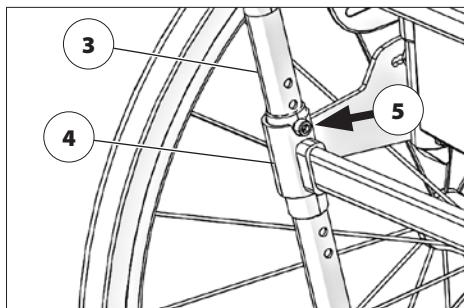
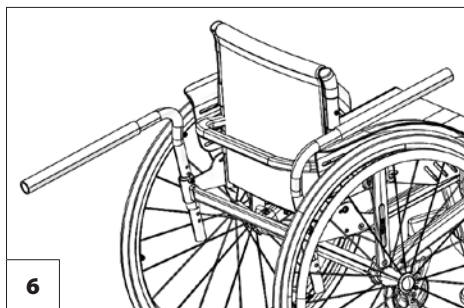
– Verificați sistemul de blocare!



Pivotarea spre spate a cadrului lateral

Pentru pivotarea spre spate [6], ridicați cadrul lateral din canelura de blocare (5) și pivotați-l spre spate până la fixarea în poziție a pedicii [6].

- ☞ Asigurați-vă că șurubul opritor pentru blocarea cadrului lateral se află în canelura locașului (4) (5).
 - Verificați sistemul de blocare!



SPĂȚAR

Rabatați invers spătarul

Spătarul [1] poate fi rabatat invers pentru depozitare sau transport [2].

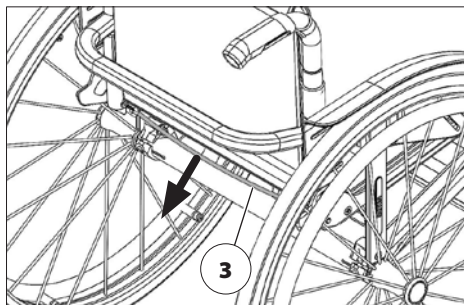
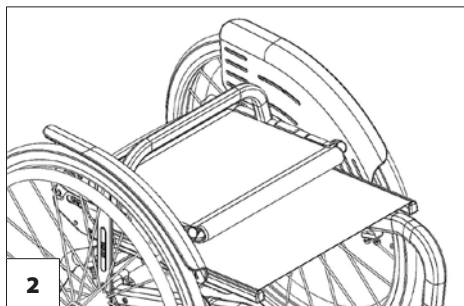
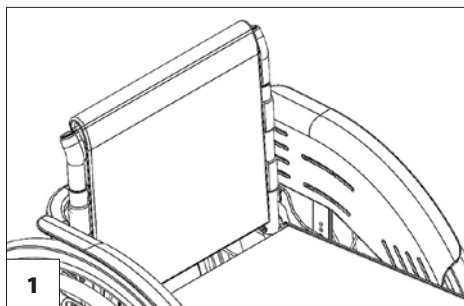
Prin tragerea centrală sau apăsarea dispozitivului de acționare prin cablu (3) deblocați spătarul și rabatați-l invers pe scaun [2], până când se fixează din nou în poziție bolțul de presiune al dispozitivului de acționare prin cablu cu zgomotul specific.

- ☞ Verificați blocarea spătarului ridicându-l ușor.

Îndreptarea spătarului

Pentru îndreptarea spătarului trageți central sau apăsați mai întâi dispozitivul de acționare prin cablu (3). Apoi retraceți spătarul până la opritor [1]. – Bolțurile de presiune trebuie să se fixeze totodată în poziție cu zgomotul specific.

- ☞ Verificați blocarea spătarului apăsându-l ușor.
- ☞ Pentru fixarea mai ușoară în poziție a spătarului, se recomandă gresarea cu unsoare a bolțurilor de presiune.



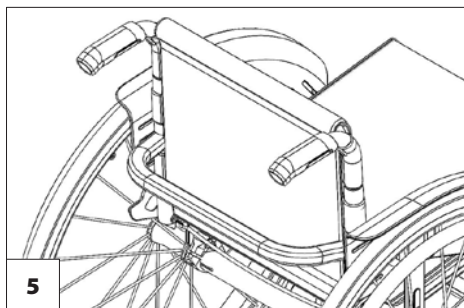
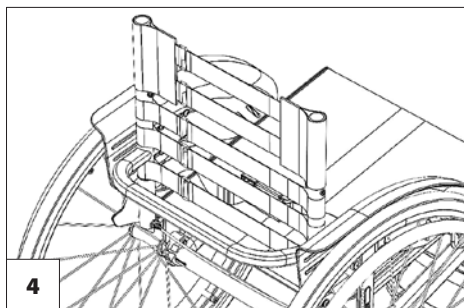
Chingă pentru spate

Adaptarea centurii din spate

Acoperirea benzii velcro trebuie să fie de cel puțin 10 cm!

Tensiunea spătarului este reglabilă.

1. Desprindeți speteaza și rabatați-o spre față [4].
2. Deschideți prinderea tip arici a curelei de tensionare și închideți-o din nou după reglare.
3. Rabatați din nou spre spate speteaza și prindeți-o [5].

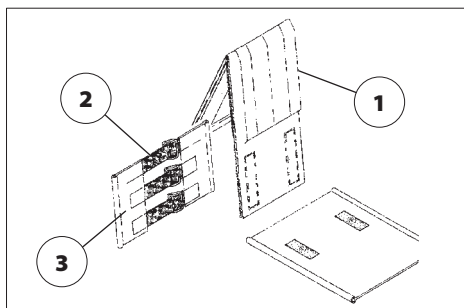


Detașarea capitonajului spătarului

Pentru detașare desprindeți mai întâi partea posterioară a capitonajului spătarului (1), apoi întoarceți spre față și desprindeți de pe chinga pentru spate reglabilă (3).

Așezarea capitonajului spătarului

Pentru așezare amplasați capitonajul spătarului (1) central în jurul chingilor superioare tip arici (2) și fixați-l prin intermediul prinderii tip arici la chinga pentru spate reglabilă (3).



- ☞ Pentru o muchie superioară delicată trebuie să existe o distanță redusă între banda de tensionare superioară (2) și capitonajul spătarului întors (1).
- ☞ Dacă utilizatorul se sprijină din nou de capitonajul spătarului (1), trebuie avute în vedere următoarele:
- ☞ Presiunea pe spate trebuie să fie distribuită uniform prin capitonajul spătarului.
- ☞ La muchia superioară a capitonajului spătarului trebuie să se potrivească o mână între capitonaj și spate.
- ☞ Capul utilizatorului trebuie să fie menținut în stare de echilibru prin reglarea benzilor de tensionare.

MÂNERELE DE ÎMPINGERE

Nu utilizați mânerele de împingere reglabile pe înălțime [1] pentru ridicarea sau transportul scaunului cu roțile.

Mânerele de împingere [1] reglabile se pot regla pe înălțime progresiv cu aprox. 150 mm și asigura împotriva extragerii.

Mânere de împingere reglabile pe înălțime cu dispozitiv de strângere

- ☞ Totodată, țineți imobil cu o mână mânerul de împingere care se repositionează.
- ☞ După fiecare corecție, pârghia de strângere se va strânge din nou prin rotire, astfel încât mânerul de împingere să nu se mai poată răsuci.

Reglarea pe înălțime:

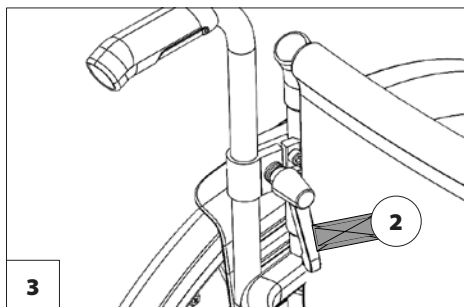
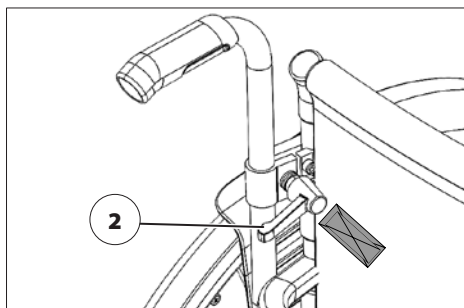
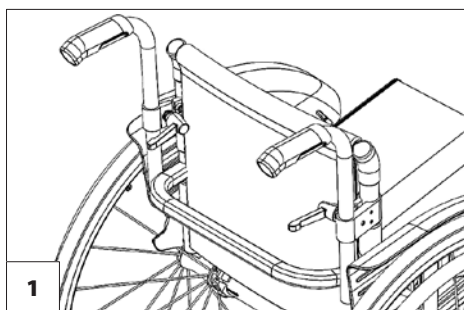
Desfaceți șurubul de strângere de deasupra pârgiei de strângere (2), până când mânerul de împingere corespunzător poate fi repositionat în poziția dorită.

Reglarea înclinației:

Pentru răsucirea mânerelor de împingere, desfaceți șurubul de strângere de deasupra pârgiei de strângere (2) și rotiți mânerul de împingere în poziția dorită.

Extragerea/introducerea:

1. Pentru extragerea, resp. introducerea mânerelor de împingere, introduceți prin apăsare butonul cu arc respectiv de la capătul inferior al tubului mânerului de împingere.
2. Apoi strângeți ferm din nou prin rotire șurubul de strângere de deasupra pârgiei de strângere (2).



Particularități ale pârgiei de strângere

Pârghia de strângere (2) se poate roti în poziția favorabilă de acționare.

În acest scop, trageți pârghia de strângere (2) (sensul indicat de săgeată), până când dantura nu mai este angrenată.

După rotirea pârgiei de strângere (2), lăsați dantura să se fixeze din nou în poziție [3].

ROȚILE

Anvelopele sunt dintr-o mixtură de cauciuc și pot lăsa urme permanente sau care se îndepărtează greu pe unele suprafețe (de ex. pardoseli din plastic, lemn sau parchet, covoare, mochete).

Roți de propulsie

Nu folosiți căruciorul cu roțile fără roțile de propulsie montate [1].

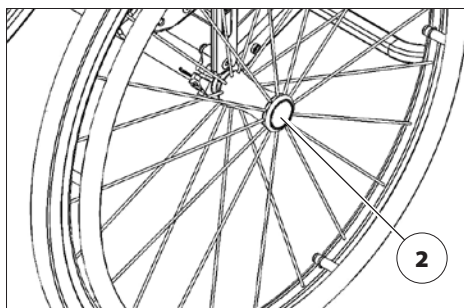
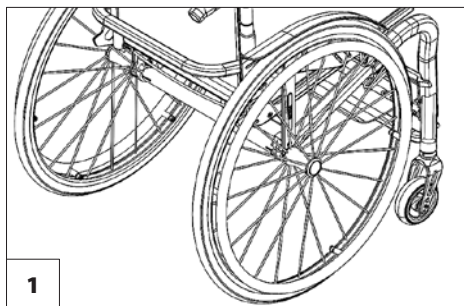
După introducerea roții de acționare, verificați blocarea printr-o încercare de desprindere.

Roțile de propulsie sunt rezemate pe o axă detașabilă și se pot detașa, respectiv atașa fără unelte.

În acest sens, introduceți prin apăsare mai întâi butonul de fixare al axei detașabile sub căpăcelul de acoperire (2).

Apoi desprindeți sau introduceți roata de propulsie

- 🔧 Valoarea presiunii aerului în garnitura de anvelope a căruciorului cu roțile poate fi determinată din indicațiile de pe ambele părți ale suprafeței de rulare a anvelopei sau de *Date tehnice la pagina 37*.
- 🔧 O roată de acționare cu prea mult joc lateral sau o axă detașabilă care nu poate fi blocată trebuie să fie reparate imediat de către reprezentantul comercial de specialitate.
- 🔧 La detașare sau introducere, în căruciorul cu roțile nu trebuie să stea nicio persoană. Căruciorul cu roțile trebuie să stea pe o suprafață plană și rigidă. Înainte de demontarea unei roți, rezemați scheletul scaunului într-o poziție asigurată împotriva basculării și asigurați căruciorul cu roțile împotriva răsturnării și continuării rulării.



Defecțiuni ale anvelopelor pneumatice

Pentru remedierea unei defecțiuni a anvelopelor utilizați un cartuș de spumă disponibil în comerțul de specialitate.

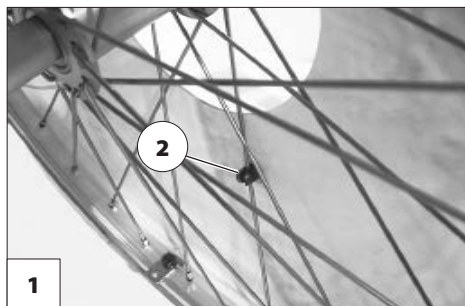
- 🔧 Apoi consultați imediat atelierul de specialitate pentru reparare!

Apărătoare pentru mâini și spițe

Apărătoarea pentru mâini și spițe [1] împiedică pericolul de vătămare a mâinilor printr-o intervenție în roțile cu spițe rotative, precum și o deteriorare a spițelor.

Apărătoarea pentru spițe este fixată cu trei clipsuri (2) la spițe.

-  Schimbarea sau înlocuirea apărătorii pentru spițe trebuie să fie executată de reprezentantul comercial de specialitate.



ROLELE DE REAZEM

Rolele de reazem nu oferă în anumite situații protecție suficientă împotriva răsturnării.

Se va renunța neapărat la următoarele:

- Aplecarea trunchiului mult spre spate.
- Propulsarea bruscă, în special pe pante ascendente.

Pentru creșterea siguranței contra basculării, nu vă deplasați niciodată fără rola de reazem rabatată spre partea posterioară.

Pentru a crește stabilitatea la răsturnare, pe fiecare parte este montat un tub cotit.

Rolele de reazem cu îndepărtare prin pivotare

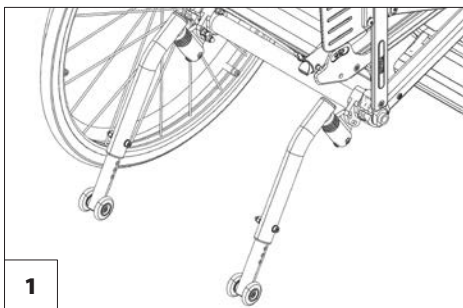
Rolele de reazem [1] pot fi pivotate spre interior sub scaun [2].

- ☞ Pivotarea rolor de reazem se poate realiza de către un însoțitor sau o persoană de ajutor.

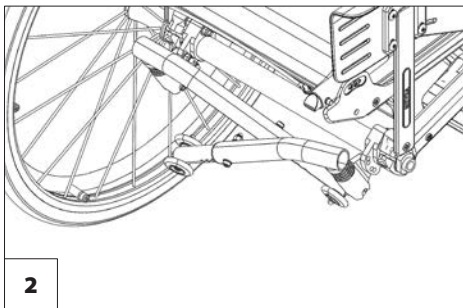
Pivotarea rolor de reazem

Apăsați rolele de reazem în jos din blocator, apoi pivotați spre interior sub scaun [2] sau spre spate [1], până când blocatorul respectiv se fixează automat în poziție.

- ☞ La două role de reazem existente trebuie să fie pivotată mai întâi rola de reazem stânga spre interior și rola de reazem dreapta spre spate.



1



2

CENTURA DE SIGURANȚĂ

Aveți în vedere ca sub banda centurii să nu fie prins niciun obiect!

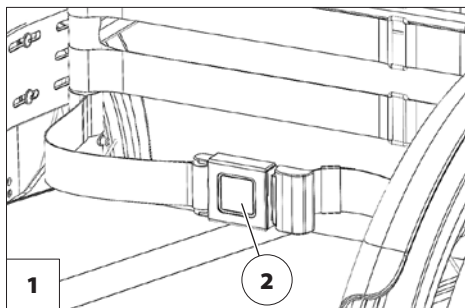
Chinga de reținere nu este o parte a sistemului de reținere pentru căruciorul cu roțile și/ sau călători la transportul în autovehicule.

Cele două bucle ale chingii de reținere sunt împinse peste tubul respectiv din spate [1].

Chinga de reținere servește la stabilizarea poziției de ședere și împiedică bascularea spre înainte din căruciorul cu roțile, în special la frânarea bruscă a căruciorului cu roțile.

Pentru aplicarea centurii de siguranță, trageți cele două capete ale centurii spre partea frontală și lăsați închizătorul să se fixeze în poziție cu zgomotul specific. Pentru deschiderea chingii de reținere, apăsați în interior butonul de declanșare (2) și despărțiți prin tragere capetele chingii.

 Chinga de reținere se poate regla pe lungime și nu trebuie să fie strânsă prea puternic.



INDICAȚII FUNDAMENTALE DE SECURITATE

Aceste indicații de securitate sunt un extras din *Indicațiile de securitate și de manevrare generale*, care pot fi găsite în pagina noastră de internet: < www.meyra.com >.

Nu introduceți degetele în profilurile/tuburile deschise (de ex. după detașarea roților de acționare). – Pericol de vătămare!

Mișcarea în pași mărunți (mișcări de rulare ale scaunului cu roțile cu ajutorul picioarelor) este permisă numai cu viteză de rulare foarte redusă pe suprafețe orizontale și plane în spații interioare.

La mișcarea în pași mărunți acordați atenție pericolului posibil de prindere a picioarelor.

 Totodată, mutarea poziției de ședere nu este permisă pe treimea din față a scaunului.

Pe parcursul folosirii scaunului cu roțile, inclusiv în starea de repaus și, în special pe pante ascendente/descendente, se va adopta o poziție de ședere fără riscuri. – Pericol de accidente!

Pentru o poziție de ședere fără riscuri, spațele utilizatorului este așezat plan pe capitonajul spătarului și bazinul utilizatorului se află în zona din spate a scaunului.

O mutare din căruciorul cu roțile pe pante ascendente/descendente este permisă numai în cazuri de urgență cu ajutorul unui însoțitor și/ sau al unei persoane de ajutor! – Pericol de accidente!

Pericol de răsturnare major la folosirea spătarului cu înclinație reglată.

Pe parcursul folosirii căruciorului cu roțile nu trebuie să fumați.

În caz de radiație solară directă, husele scaunului/tapițeria, capitonajul cotierelor, reazemele de picioare și mânerele se pot încălzi la temperaturi de peste 41 °C.

– Apare pericol de vătămare la atingerea părților neacoperite ale pielii! Evitați o asemenea încălzire, prin parcarea căruciorului dumneavoastră cu roțile la umbră.

Puncte de preluare speciale pentru fixarea de obiecte personale transportate nu sunt prevăzute.

Însoțitorul

Înainte intervenției de sprijin, însoțitorului i se va atrage atenție asupra tuturor situațiilor periculoase posibile. Componentele căruciorului dumneavoastră cu roțile care vor fi acționate de un însoțitor se vor verifica în ce privește stabilitatea.

Mutarea din scaunul cu roțile

Deplasați-vă cât mai aproape posibil cu căruciorul cu roțile de locul în care doriți să părăsiți căruciorul cu roțile.

 În acest sens, acordați atenție capitolului *Frâna la pagina 11*.

 Vă recomandăm să efectuați mutarea din căruciorul cu roțile cu ajutorul unei persoane de ajutor.

Întinderea mâinilor după obiecte

Evitați înclinarea extremă a trunchiului spre înainte, lateral sau înapoi, în special la preluarea, respectiv depunerea de obiecte grele. – Pericol de întoarcere în plan vertical sau de răsturnare a căruciorului cu roțile, în special dacă lățimea scaunului este mică și înălțimea scaunului (perna scaunului) este mare!

Pante descendente, ascendente sau cale de rulare cu înclinație transversală

Începând cu o anumită înclinație a căii de rulare, siguranța contra basculării și comportamentul la frânare și direcționare sunt limitate considerabil din cauza aderenței scăzute la sol.

☞ Acordați atenție capitolului *Date tehnice* la pagina 37.

Pentru securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să apelați la ajutorul unui însoțitor în cazul deplasărilor pe suprafețe cu înclinația de peste 1 %.

☞ Această valoare scăzută a pantei se referă la persoanele care nu au capacitatea de a întreprinde nici cele mai mici modificări ale centrului de greutate prin schimbarea poziției trunchiului.

Însoțitorul trebuie să aibă în vedere că acțiunea de conducere a unui cărucior cu roțile pe pante descendente/ascendente face necesară mai multă forță decât pe o suprafață orizontală și că pericolul de alunecare crește.

Pe pantele ascendente, pantele descendente și căile de rulare cu înclinație transversală nu vă aplecați niciodată în josul pantei.

Evitați modificările bruște ale stării de deplasare (în special în cazul unor parametri de deplasare reglați critic, de ex. poziție activă a roții).

Nu vă deplasați niciodată mai rapid decât viteza pasului.

La deplasarea cu spatele apare un risc major de întoarcere în plan vertical.

La deplasarea în curbă și la întoarcerea pe pante ascendente și pante descendente apare pericol de răsturnare.

Forța de frânare transmisibilă pe calea de rulare este esențial mai scăzută pe tronsoanele descendente decât pe o suprafață orizontală și se diminuează în continuare în condiții nesatisfăcătoare ale carosabilului (de ex. umezeală, zăpadă, criblură, murdărie). O alunecare periculoasă a roților frânate și o deviere involuntară de la traseu care ar putea apărea drept consecință se vor exclude printr-o frânare precaută și adaptată condițiilor.

La finalul pantei descendente aveți în vedere, ca pe placa pentru ambele picioare să nu atingă solul și să vă pericliteze prin frânarea bruscă.

Căile de rulare cu înclinație transversală (de ex. trotuar înclinat lateral) produc o rotire a căruciorului dumneavoastră cu roțile spre vale. Dumneavoastră, respectiv un însoțitor trebuie să compenseze această derivă printr-o contravirare.

Depășirea de obstacole

La depășirea unui obstacol, rolele de sprijin trebuie să fie îndepărtate sau îndepărtate. – Roțile de sprijin ar putea să se atingă în momentul depășirii unui obstacol și să facă scaunul rulant imposibil de manevrat.

După depășirea obstacolelor, rolele de reazem demontate trebuie montate din nou, resp. rolele de reazem pivotate în sensul distanțării trebuie pivotate înapoi.

Fiecare depășire a unui obstacol reprezintă un risc! Pericolul de răsturnare apare încă de la obstacole plane (de ex. praguri, margini de covoare, denivelări tip treaptă sau altele similare).

Depășirea unui obstacol este o situație deosebit de periculoasă, în care se va lua în considerare, printre altele, o combinație de indicații de securitate pentru tronsoanele descendente, pantele ascendente și căile de rulare cu înclinație transversală.

Pentru securitatea dumneavoastră, trebuie să traversați toate obstacolele numai cu un însoțitor. La fiecare înclinare a căruciorului cu roțile, se va folosi ca reazem țeava de călcare.

Doar dacă stăpâniți suficient de bine scaunul cu roțile, puteți trece independent și fără pericol peste obstacole mici (< 4 cm), chiar și atunci când utilizați sisteme de acționare suplimentare avizate.

Apropiati-vă întotdeauna lent și în unghi drept (90°) de obstacolele mici, de ex. de nivelări tip treaptă/muchii, până când roțile de direcționare aproape ating obstacolul. Opriti scurt căruciorul cu roțile, apoi traversați obstacolul.

Traversați un obstacol întotdeauna spre înainte cu ambele roți față, respectiv spate concomitent, pentru a evita bascularea în lateral a căruciorului cu roțile.

Păstrați o distanță de siguranță suficient de mare față de scobituri, trepte, povârnișuri, maluri etc., astfel încât să rămână suficient loc/spațiu pe lungime pentru reacție, frânăre și întoarcere.

Dacă este posibil, solicitați să fiți ridicat de una sau mai multe persoane de ajutor din căruciorul cu roțile și să fiți purtat spre locul de destinație.

Depășirea de trepte se va numai realiza numai însoțit de două persoane de ajutor, care pot depăși o situație periculoasă și pot conduce ferm căruciorul cu roțile.

 Persoanele care acordă ajutor trebuie să prindă doar tubul glisant transversal și cadrul lateral, fără a ridica totodată scaunul cu roțile.

Rolele de reazem existente se vor înlătura, deoarece acestea pot aduce persoana de ajutor într-o situație periculoasă.

Transbordarea scaunului cu roțile

Nu utilizați apărătoarea pentru haină, placa pentru ambele picioare sau accesoriile pentru ridicarea scaunului cu roțile!

Înainte de ridicare, căruciorul cu roțile se va asigura împotriva mișcărilor involuntare de rulare!

 În acest scop, acordați atenție capitolului *Frâna la pagina 11*.

Piese dezasamblate pentru transbordare se vor depozita în siguranță și se vor monta din nou cu grijă înainte de începerea deplasării.

Greutatea căruciorului cu roțile se diminuează când demontați ansambluri detașabile.

Căruciorul cu roțile poate fi transbordat și cu ajutorul unor rampe sau platforme ridicătoare.

 În acest scop, acordați atenție manualului de folosire respectiv și rezistenței mecanice a rampei, respectiv a platformei ridicătoare.

Transportul în autovehicule

Piese dezasamblate pentru transport se vor depozita în siguranță și se vor monta din nou cu grijă înainte de începerea deplasării.

Pentru transportul purtat al pieselor detașabile nu sunt prevăzute puncte speciale de susținere.

Din motive de spațiu, următoarele măsuri sunt eventual necesare pentru transportul în autovehicule:

- Rabatați invers spătarul.
- Detașați apărătoarea pentru haină.
- Detașați roțile de propulsie.

Siguranța pentru transport a căruciorului cu roțile neocupat

Se vor urma prevederile și instrucțiunile companiei respective de transport. – Solicitați aceste informații înainte de transport.

Căruciorul cu roțile se va depozita și asigura astfel încât el să nu reprezinte un pericol pentru dumneavoastră și alte persoane.

Transportul persoanei într-un autovehicul

Puteți afla de pe plăcuța de fabricație a scaunului dumneavoastră cu roțile dacă acesta este omologat ca scaun pentru transportul de persoane în autovehicule.

-  A se vedea, în acest scop, capitolul *Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație la pagina 43*.
-  Scaunele cu roțile care nu sunt omologate ca scaun pentru transportul de persoane în autovehicule sunt marcate cu o etichetă adezivă suplimentară. – A se vedea, în acest scop, capitolul *Semnificația autocolantelor de pe scaunul cu roțile la pagina 42*.
-  Acordați atenție ghidului < *Securitatea cu cărucioarele cu roțile Meyra, inclusiv în cazul transportului într-un autovehicul* >! – Acest document și informații suplimentare sunt postate în < *Information center* > (centrul de informații) de pe pagina noastră web < www.meyra.com >.
-  Sistemele de ancorare avizate pentru transportul de persoane sunt prezentate în capitolul *Norme aplicabile la pagina 38*.

Transportarea în mijloace de transport în comun

Căruciorul dumneavoastră cu roțile nu este prevăzut pentru transportul de persoane în mijloace de transport în comun. În aceste situații, pot apărea limitări și restricții. Vă recomandăm folosirea unui scaun încorporat fix în mijlocul de transport.

Dacă o transportare așezată în căruciorul cu roțile este, cu toate acestea, indispensabilă, aveți în vedere următoarele:

- Folosiți locul prevăzut de compania de transport pentru parcare a scaunului.
- Aveți în vedere prevederile companiei de transport înainte de parcare a căruciorului cu roțile.
- Parcați căruciorul dumneavoastră cu roțile în sens opus celui de deplasare pe locul marcat.
- Căruciorul cu roțile se va amplasa astfel încât spătarul să se poată rezema de limitatorul locului de parcare.
- Suplimentar, o parte a căruciorului cu roțile trebuie să fie în contact cu un alt limitator al locului de parcare, astfel încât căruciorul cu roțile să nu poată aluneca în cazul unui accident sau al unei manevre bruște de frânare.
- Acționați suplimentar frânele de imobilizare.

Deplasarea în traficul pe drumuri publice

Aveți în vedere prevederile în vigoare în țara dumneavoastră privind traficul de drumuri publice și, după caz, întrebați reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate care sunt accesoriile necesare.

Căruciorul dumneavoastră cu roțile poate fi echipat opțional cu o instalație de lumini. Această instalație de lumini constă din:

- Catadioptri pe partea spate
- Catadioptri pe roțile de propulsie.

În condiții de vizibilitate nesatisfăcătoare și, în special pe întuneric, vă recomandăm să montați și să conectați o instalație de lumini activă, pentru a putea vedea și a fi văzut mai bine.

- ☞ În cazul participării la trafic pe drumuri publice, utilizatorul este răspunzător pentru starea sigură în funcționare a căruciorului cu roțile.
- ☞ În cazul deplasărilor pe drumuri publice, trebuie să fie avute în vedere și respectate reglementările de trafic aflate în vigoare.
- ☞ La deplasările pe întuneric, purtați pe cât posibil îmbrăcăminte de culoare deschisă, vizibilă, pentru a putea fi bine observat.
- ☞ În cursul deplasărilor pe întuneric, evitați folosirea carosabilului și a pistelor de bicicliști.
- ☞ Aveți în vedere ca instalația de lumini să nu fie acoperită de îmbrăcăminte sau de alte obiecte fixate pe căruciorul cu roțile.
- ☞ În cazul unor dizabilități fizice, ca de ex. orbire, conducerea căruciorului dumneavoastră cu roțile este admisibilă numai cu un însoțitor.

CURĂȚAREA

Învelișurile din plastic sunt atacate de tensidele neionice, precum și de solvenți și, în special, alcool.

Componentele din carbon nu trebuie să fie curățate cu solvenți, detergenți cu conținut de solvenți, alcool sau acetonă.

Capitonajul și husele sunt prevăzute de regulă cu instrucțiuni de îngrijire (plăcuță cu datele de îngrijire).

☞ A se vedea în acest sens capitolul *Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare la pagina 41.*

În restul cazurilor sunt valabile următoarele indicații:

- ☞ Curățați capitonajul cu o cârpă de curățare adecvată, îmbibată în apă caldă și utilizând un detergent pentru mâini cu pH neutru.
- ☞ Înlăturați petele cu un burete sau cu o perie moale.
- ☞ A nu se spăla pe cale umedă! A nu se spăla în mașina de spălat!

Ștergeți la final cu apă curată și lăsați să se usuce.

Autoșasiul, instalația de lumini opțională și roțile pot fi curățate umed cu un detergent cu pH neutru. La final lăsați să se usuce bine.

- ☞ Verificați dacă pe scheletul scaunului există deteriorări prin coroziune, precum și alte deteriorări.
- ☞ Curățați piesele din plastic numai cu apă caldă și un agent de curățare neutru sau săpun lichid.

Informații suplimentare privitoare la tema curățare și îngrijire găsiți la < *Information center* > (centrul de informații) din pagina noastră web:
< www.meyra.com >.

Stratul de acoperire

Grație acoperirii cu un strat de calitate superioară, este asigurată o protecție anticorozivă optimă.

- ☛ Dacă stratul de acoperire este deteriorat prin zgâriere sau alte acțiuni similare, locurile respective pot fi reparate cu un știft de vopsea disponibil la reprezentanții noștri comerciali de specialitate.

O ușoară ungere cu ulei ocazională a pieselor mobile asigură funcționarea îndelungată a acestora.

Dezinfectarea

Componentele din carbon nu trebuie să fie dezinfectate cu solvenți, dezinfectanți cu conținut de solvenți, alcool sau acetonă.

Dacă produsul este folosit de mai multe persoane (de ex. într-un cămin de îngrijire), este prescrisă utilizarea unui dezinfectant uzual din comerț.

- ☛ Înaintea dezinfectării se vor curăța capitonajul și mânerele.
- ☛ O dezinfecție prin pulverizare sau ștergere este admisibilă cu dezinfectanți verificați și recunoscuți.
- ☛ Părțile de capitonaj deteriorate pot să nu fie dezinfectate suficient în anumite situații.
 - Vă recomandăm să schimbați părțile de capitonaj deteriorate.

Informații despre dezinfectanții verificați și recunoscuți, precum și despre procedeele de dezinfectare, vă poate oferi instituția dumneavoastră națională pentru protecția sănătății.

- ☛ În cazul utilizării dezinfectanților este posibil ca suprafețele să fie afectate prin această utilizare, iar funcționalitatea de lungă durată a componentelor să sufere limitări.
- ☛ Totodată, se va acorda atenție indicațiilor de utilizare prestabilite de producător.

REPARAȚII

Reparațiile se vor executa fără excepție de reprezentantul comercial de specialitate.

Revizia

Pentru executarea lucrărilor de revizie, adresați-vă cu toată încrederea reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate. Acesta este instruit special în execuția lucrărilor.

Service

Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de ajutor, vă rugăm să vă adresați reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate, care poate prelua activități de consultanță, service, precum și reparații.

Piese de schimb

Piesele de schimb se procură numai printr-un reprezentant comercial de specialitate. În cazul unei reparații, se vor utiliza numai piese de schimb originale!

🔧 Componentele de la firme externe pot provoca defectțiuni.

O listă a pieselor de schimb cu numerele de articol și desenele corespunzătoare se găsește la reprezentantul comercial de specialitate.

Pentru livrarea corectă a pieselor de schimb, se va indica nr. seriei corespunzător (SN) al scaunului cu rotile! Acesta se află pe plăcuța de fabricație.

În cazul fiecărei reparații executate de către reprezentantul comercial de specialitate a scaunului cu rotile, se vor atașa informații complementare de ex. Instrucțiunile de montaj/operare ale manualului de utilizare a scaunului cu rotile, precum și data reparației și în cazul comenzii pieselor de schimb.

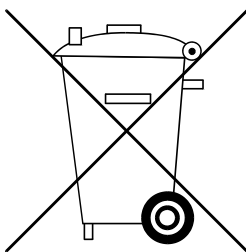
Ca urmare, la comenzile ulterioare pentru piese de schimb vor fi împiedicate eventuale date greșite în comandă.

Indicații în cazul pauzelor lungi de folosire

În cazul pauzelor lungi de folosire, nu sunt necesare măsuri speciale. Se vor respecta însă temperaturile de depozitare.

🔧 În acest sens, acordați atenție capitoului *Date tehnice la pagina 37*.

ELIMINAREA CA DEȘEU



Eliminarea ca deșeu trebuie să se realizeze conform dispozițiilor legale naționale respective.

Vă rugăm să solicitați relații despre companiile locale pentru deșeuri la administrația orășenească/comunală.

Componentele din carbon trebuie să fie eliminate ca deșeu special și pot fi reintroduse în circuitul de reciclare prin intermediul nostru.

ÎNTREȚINEREA CURENTĂ

Activitățile de îngrijire și întreținere curentă ale căruciorului cu rotile executate defectuos sau neglijent duc la limitarea răspunderii producătorului.

Lucrări de întreținere curentă

Următorul plan de întreținere curentă reprezintă un ghid pentru executarea lucrărilor de întreținere curentă.

🔧 Planul de întreținere curentă vă oferă explicații despre volumul de lucrări efectiv necesar, stabilit pentru căruciorul cu rotile.

🔧 În cazul lucrărilor de verificare și de întreținere curentă, există întotdeauna pericolul de vătămare a propriei persoane sau a altor persoane. – De aceea, lucrările de verificare și de întreținere curentă se vor executa cu precauție deosebită.

Planul de întreținere curentă		
CÂND	CE	OBSERVAȚIE
Înainte de începerea unei deplasări	Generalități Verificați funcționarea impecabilă.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor.
Înainte de începerea unei deplasări	Verificați funcționarea impecabilă a instalației de frânare. Acționați pârghiile de frână până la opritor.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor. Nu este permis ca roțile frânate să se mai rotească în condiții de funcționare. Dacă această condiție nu este îndeplinită, dispuneți repararea frânelor la atelierul de specialitate autorizat.
Înainte de începerea unei deplasări	Verificați uzura frânei cu presiune. Mișcați în lateral pârghiile de frână.	Executați operația singur sau solicitați acest lucru unei persoane de ajutor. Dacă jocul pârghiilor de frână este crescut, apălați imediat la atelierul de specialitate pentru revizie. – Pericol de accidente!
Înainte de începerea unei deplasări (dacă există)	Verificați presiunea aerului în anvelope. Presiunea de umflare a anvelopelor:  A se vedea <i>Presiunea de umflare în cazul anvelopelor cu aer la pagina 37.</i>	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor. În acest scop, folosiți un manometru.
Înainte de începerea unei deplasări	Verificați profilul anvelopelor.	Executați singur verificarea vizuală. Dacă profilul anvelopelor este uzat sau există o deteriorare a anvelopei, apălați la atelierul de specialitate pentru revizie.

Planul de întreținere curentă		
CÂND	CE	OBSERVAȚIE
Înainte de începerea unei deplasări	Verificați dacă există deteriorări la țevile din spate și țevile cadrului.	Executați verificarea singur sau solicitați acest lucru unei persoane de ajutor. În cazul unor deformări sau al formării de fisuri în zona cusăturii sudate, apelați imediat la atelierul de specialitate pentru revizie. – Pericol de accidente!
În timpul deplasării	Apariția bruscă a zgomotelor de pocnituri în cadru și/sau modificarea caracteristicii de deplasare	Apelați imediat la un atelier de specialitate.
În special înaintea deplasărilor pe întuneric (dacă există)	Verificați sistemul de iluminat. Verificați instalația de lumini, precum și reflectoarele privind funcționarea impecabilă.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor.
La fiecare 8 săptămâni (în funcție de frecvența de utilizare)	Următoarele componente trebuie să fie prevăzute cu câteva picături de ulei. – Piesele mobile ale blocatorului. – Lagărele pârghiilor de frână.	Executați operația singur sau cu o persoană de ajutor. Înainte de ungerea cu ulei, componentele se vor curăța de resturile de ulei vechi. Aveți în vedere ca uleiul excedentar să nu murdărească zona înconjurătoare (de ex. îmbrăcămintea dumneavoastră).
La fiecare 8 săptămâni (în funcție de frecvența de utilizare)	Verificați stabilitatea tuturor îmbinărilor fi- letate.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor.

Planul de întreținere curentă		
CÂND	CE	OBSERVAȚIE
La fiecare 6 luni (În funcție de frecvența de utilizare)	Verificați – Curățenia. – Starea generală.	A se vedea curățarea. A se vedea Revizia.
Recomandarea producătorului: La fiecare 12 luni (În funcție de frecvența de utilizare)	Inspecție de securitate – Scaunul cu roțile.	Se execută de către reprezentantul comercial de specialitate.

DATE TEHNICE

Toate indicațiile din cadrul capitolului < *Date tehnice* > se referă la varianta standard.

Lungimea totală este dependentă de poziția și mărimea roților de propulsie.

Dacă nu există alte indicații, dimensiunile sunt determinate cu roți de propulsie având $\varnothing 600$ mm (24").

Lățimile sunt determinate cu un interval de distanță al cercurilor de roată pentru acționare manuală de 15 mm.

Toleranța cotelor ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Prescurtări ale cotelor căruciorului cu roțile:

SH = Înălțimea scaunului

SB = Lățimea scaunului

ST = Adâncimea scaunului

RH = Înălțimea părții spate

Calculul masei max. a utilizatorului:

Masa totală admisibilă se calculează din masa proprie a căruciorului cu roțile și masa maximă a utilizatorului (persoanei).

Masa suplimentară apărută prin utilitățile ulterioare sau din cauza bagajelor diminuează masa max. a utilizatorului.

Exemplu:

Un ocupant al scaunului dorește să ia cu el un bagaj de 5 kg. Astfel, masa max. a utilizatorului se diminuează cu 5 kg.

Presiunea de umflare în cazul anvelopelor cu aer

Presiunea maximă de umflare a anvelopelor este indicată pe ambele părți, pe anvelopa respectivă.

Presiunea de umflare a anvelopelor - roată pentru direcționare

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 2500 - 3500 hPa = 36 - 50 psi

Presiunea de umflare a anvelopelor - roată de propulsie

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 3000 - 4000 hPa = 44 - 58 psi

Rulaj ultra-ușor:

6 bar = 6000 hPa = 87 psi

Înaltă presiune:

8 bar = 8000 hPa = 116 psi

Norme aplicabile

Căruciorul cu roțile corespunde normei:

- EN 12183
- ISO 7176-8
- ISO 7176-19
- ☞ Evaluarea crash test-ului în care căruciorul cu roțile este fixat cu sistemul de reținere al autovehiculului, s-a realizat conform metodelor de încercare din anexa D.
- ☞ Scaunul cu roțile a fost validat pentru următoarele sisteme de ancorare:
 - Sistem de ancorare în 4 puncte conform ISO 10542.
- ☞ Documentele de însoțire a produselor corespunzătoare sunt anexate la produse.
- ☞ Documentul specific pentru sistemul de ancorare poate fi vizualizat și la rubrica specifică pentru produs < *Manual de utilizare* > pe pagina noastră web < www.meyra.com >.

Ansamblurile și componentele utilizate de noi îndeplinesc norma EN 1021-2 pentru stabilitate la aprindere.

Date conform ISO pentru modelul 1.180 FEMTO R

	min.	max.
Lungimea totală a suportului pentru picioare (Cu prelungire a ampatamentului la cadru lungă + 80 mm)	760 mm	860 mm
Lăţimea totală	510 mm	810 mm
Masa totală	– kg	140 kg
Masa utilizatorului (incl. încărcătură suplimentară)	– kg	125 kg
Masa celei mai grele piese	5,6 kg	– kg
Adâncimea reală a scaunului	340 mm	500 mm
Lăţimea reală a scaunului	340 mm	500 mm
Lungimea pliată	720 mm	920 mm
Lăţimea pliată	–	–
Înălţimea pliată	600 mm	660 mm
Înălţimea suprafeţei de aşezare la marginea frontală (fără perna scaunului)	450 mm	530 mm
Unghiul de şedere	0°	15°
Unghiul spătarului	75°	95°
Înălţime chingă pentru spate spătar standard	–	–
Înălţime chingă pentru spate spătar ajustabil	250 mm	450 mm
Reazemele tălpilor picioarelor până la scaun (lungimea gambei)	360 mm	480 mm
Stabilitatea statică pe pantă descendentă (Verificarea frânei a fost executată conform normei la o înclinaţie de 7°)	–°	6°
Stabilitatea statică pe pantă ascendentă	–°	6°
Stabilitatea statică pe pantă laterală	–°	6°
Stabilitatea dinamică pe pantă ascendentă	–°	–°
Unghiul reazem de picior - suprafaţă de aşezare	92°	100°
Înălţimea cotierei pornind de la suprafaţa de aşezare	170 mm	260 mm
Spătarul până la marginea frontală a cotierei	200 mm	250 mm
Diametrul cercurilor de roată pentru acţionare manuală	540 mm	590 mm
Poziţia orizontală a axei	-15 mm	145 mm
Depăşirea unui obstacol (începând cu 40 mm numai cu un însoţitor)	30 mm	120 mm

Date conform ISO pentru modelul 1.180 FEMTO R

	min.	max.
Raza minimă a cercului de întoarcere (recomandare normativă conform ISO 1000 mm)	960 mm	1000 mm
Spațiul de pivotare	– mm	1280 mm
Masa manechinului de test (ISO 7176-8)	– kg	125 kg

Alte date tehnice pentru modelul 1.180 FEMTO R

	min.	max.
Lungimea fără reazem de picior	760 mm	860 mm
Înălțimea totală	600 mm	970 mm
Grosimea pernei scaunului	30 mm	60 mm
Lungime fără roți de acționare (rolele de reazem sunt detașate sau pivotate sub scaun)	640 mm	760 mm
Încărcătura suplimentară	– kg	10 kg
Masa proprie	8,5 kg	– kg
Masa de transport (fără pernă, roți de antrenare)	5,6 kg	– kg
Masa pernei scaunului	0,9 kg	– kg
Masa roților de propulsie (1 buc.)	1,2 kg	2,4 kg

Roată pentru direcționare

ø 100 mm (4")	Cauciuc masiv
ø 125 mm (5")	Cauciuc masiv

Roată de propulsie

ø 610 mm (24")	Aer
ø 635 mm (25")	Aer
ø 660 mm (26")	Aer

Înălțime mâner de împingere

Cod 502 (reglabil progresiv)	750 mm	970 mm
------------------------------	--------	--------

Date tehnico-climatice

Temperatura ambiantă	-20 °C până la +50 °C
Temperatura de depozitare	-30 °C până la +65 °C

Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare

(simbolurile corespund standardului european)



Ciclu de spălare fină la temperatura de spălare maximă indicată în °C.



Ciclu de spălare normală la temperatura de spălare maximă indicată în °C.



Spălarea mâinilor



A nu se utiliza înălbitor.



Neadecvat pentru uscător.



A nu se călca.

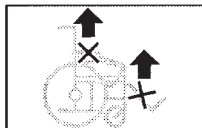


A nu se curăța chimic.

Semnificația autocolantelor de pe scaunul cu roțile



Citiți manualele de utilizare, precum și documentațiile atașate.

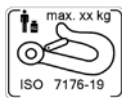


Nu ridicați scaunul cu roțile de cotiere sau de reazemele de picioare.

Piese detașabile nu sunt adecvate pentru transportul purtat.



Produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Punct de ancorare în timpul transportului persoanelor cu dizabilități.



Produsul **nu** este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Indicație asupra pericolului de strivire. – Nu interveniți cu membrele în spațiul interior.

Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație



Producător



Număr de comandă



Număr de serie



Data fabricației



Masa adm. a utilizatorului



Masa totală adm.



Sarcinile adm. pe axă



Panta ascendentă adm.



Panta descendentă adm.

max. ... km/h

Viteza maximă adm.



Produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Masa max. adm. a utilizatorului dacă produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Produsul **nu** este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Produs medical

CERTIFICATUL DE INSPECȚIE

Datele scaunului cu roțile:

Model:

Nr. aviz de livrare:

Numărul de serie (SN):

**Inspecția de siguranță recomandată în primul an
(cel târziu la fiecare 12 luni)**

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

**Inspecție de siguranță recomandată al 2-lea an
(cel târziu la fiecare 12 luni)**

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

**Inspecție de siguranță recomandată al 3-lea an
(cel târziu la fiecare 12 luni)**

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

**Inspecție de siguranță recomandată al 4-lea an
(cel târziu la fiecare 12 luni)**

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

**Inspecție de siguranță recomandată al 5-lea an
(cel târziu la fiecare 12 luni)**

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

GARANȚIA LEGALĂ / GARANȚIA ACORDATĂ DE VÂNZĂTOR

Nerespectarea manualului de utilizare, precum și lucrările de întreținere curentă executate impropriu, în special modificările și completările (utilările) tehnice fără acordul nostru duc la pierderea drepturilor de garanție legală, respectiv garanție acordată de vânzător, cât și la anularea răspunderii generale pentru produs.

Condițiile naționale de garanție legală/comercială dintre dumneavoastră și reprezentantul comercial de specialitate din zona dumneavoastră pot fi diferite de cele menționate în acest capitol.

Pentru acest produs acordăm garanție legală în cadrul condițiilor noastre generale de afaceri și, după caz, garanție de vânzător pronunțată, respectiv stabilită de comun acord. Pentru solicitările de garanție legală, respectiv de la vânzător, vă rugăm să vă adresați cu următorul CUPON DE GARANȚIE LEGALĂ / ACORDATĂ DE VÂNZĂTOR și cu datele necesare privind notație model, nr. avizului de livrare cu data livrării și numărul de serie (SN) la reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

Numărul de serie (SN) este indicat pe plăcuța de fabricație.

Condiția necesară pentru acceptarea solicitărilor de garanție legală, respectiv de la vânzător este în toate cazurile utilizarea conformă cu destinația a produsului, utilizarea pieselor de schimb originale de la reprezentantul comercial de specialitate, precum și

executarea regulată a lucrărilor de întreținere curentă și inspecție.

Pentru deteriorări ale suprafețelor, anvelopelor roților, deteriorări cauzate de șuruburi sau piulițe slăbite, precum și orificii de fixare cu abatere pozițională cauzate de lucrări frecvente de montaj, garanția pentru produs este exclusă.

Defecțiunile cauzate de sursele de radiație cum sunt telefoanele mobile cu putere mare de emisie, instalațiile HiFi și alte surse de radiație intensă în afara specificațiilor din norme nu pot face obiectul solicitărilor de garanție legală, respectiv garanție acordată de vânzător.

Acest manual de utilizare este componentă integrantă a produsului și se va preda împreună cu produsul în cazul schimbării utilizatorului sau posesorului.

Pentru evaluarea produselor noastre, puteți folosiți < Information center > (centrul de informații) domeniul < PMS > din pagina noastră web < www.meyra.com >.

Ne rezervăm dreptul modificărilor tehnice în sensul progresului tehnic.



Acest produs îndeplinește cerințele regulamentului (UE) 2017/745 privind produsele medicale.

Cupon de garanție legală / acordată de vânzător

Rugăm a se completa! În caz de nevoie, copiați cuponul și trimiteți o copie la reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

Garanția legală / garanția acordată de vânzător

Notăție model:

Nr. aviz de livrare:

SN (a se vedea plăcuța de fabricație):

Data livrării:

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Certificatul de inspecție pentru transfer

Datele scaunului cu roțile:

Numărul de serie (SN):

Model:

Nr. aviz de livrare:

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura:

Localitatea, data:

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data:

Reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate

MEYRA GmbH

Kleiststraße 49



32457 Porta Westfalica

GERMANIA



Tel +49 571 93292 - 311

Fax +49 571 93292 - 9311



info@meyragroup.com

www.meyra.de